

# JOURNAL OF LINGUISTIC AND LITERARY STUDIES

مجلة الدراسات اللغوية والأدبية

Volume 13, Issue No. 1, June 2022

JOURNAL OF LINGUISTIC AND  
LITERARY STUDIES  
مجلة الدراسات اللغوية والأدبية

VOL 13, ISSUE NO. 1, June 2022



INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY  
MALAYSIA

© 2022 IIUM Press, International Islamic University Malaysia. All rights reserved.

**Correspondence:**

Editor, Journal of Linguistic and Literary Studies  
Research Management Centre, RMC  
International Islamic University Malaysia  
P.O. Box 10, 50728 Kuala Lumpur, Malaysia  
Tel: (+603) 64205137

Website: <https://journals.iium.edu.my/arabiclang/index.php/jlls#>

E.Mail: [jlls@iium.edu.my](mailto:jlls@iium.edu.my)

e-ISSN 2637-1073 الترقيم الدولي  
ISSN NO.: 2180-1665

**Published by:**

IIUM Press, International Islamic University Malaysia  
P.O. Box 10, 50728 Kuala Lumpur, Malaysia  
Phone (+603) 6196-5014, Fax: (+603) 6196-6298  
Website: <http://iiumpress.iium.edu.my/bookshop>

*Papers published in the Journal present the views of the authors  
and do not necessarily reflect the views of the Journal.*

ما تنشره المجلة يعبر عن وجهة نظر الكاتب

ولا يعبر بالضرورة عن وجهة نظر المجلة



**Editor-In-Chief**

Prof. Dr. Asem Shehadeh Ali

**Editorial Board**

Dr. Nursafira Binti Ahmad Safian	Prof. Dr. Abdullah Mohammad Hamid
Prof. Dr. Nasreldin Ibrahim Ahmed	Assoc. Prof. Dr. Abdul Rahman Bin Chik
Assoc. Prof. Dr. Mohammad Sabri Sahrir	Assoc. Prof. Dr. Mohammad Ibnian
Dr. Muhammad Anwar Bin Ahmad	Dr. Abdul Halim Bin Saleh
Dr. Mohamed Abdul Rahman Ibrahim	Dr. Mohd Ikhwan Bin Abdullah

**International Advisory Board**

Prof. Dr. Abdul Hamid Abu Suliman - USA	Prof. Dr. Abdul Razaq al-Sadi - Russia
Prof. Dr. Ahmed Shehu Abdulsalam - Nigeria	Prof. Dr. Ahmed Zaha al-Din Ubaidat - USA
Prof. Dr. Jodi Faris al-Batainah - Jordan	Prof. Dr. Habib Allah Khan - India
Prof. Dr. Hassan Abdel Maqsd - Egypt	Prof. Dr. Husam Said Elnuaimi - Iraq
Prof. Dr. Ibrahim Mohammed Mahmoud Al-Kofahi - Jordan	Prof. Dr. Jafar Merghani - Sudan
Prof. Dr. Kamal Mohamad Hassan - Malaysia	Prof. Dr. Mahmoud El'ushairi - Qatar
Prof. Dr. Mohamed Ahmed Alqudah - Jordan	Prof. Dr. Mohammad Al-Ghori - Pakistan
Prof. Dr. Mohammad Majid Mujalli Edakhil - Jordan	Prof. Dr. Ahmad Youcef - Oman
Prof. Dr. Mukhiemar Saleh - Jordan	Prof. Dr. Nihad Almusa - Jordan
Assoc. Prof. Dr. Mohammad Faraj Dughaim - Libya	Assoc. Prof. Dr. Rayya Bt Salim Al-Minzri - Oman
Assoc. Prof. Dr. Said Bin Ali al-Ju'aidi - Saudi Arabia	Assoc. Prof. Dr. Yahaya Abd Elmubdi Mohammad - Qatar

Associate Prof. Dr. Yahya Potridin -  
Algeria

Assoc. Prof. Dr. Faisal al-Zahrani -  
Saudi Arabia

Assoc. Prof. Dr. Haifa Shakiri - India

Dr. Ibrahim Darwish - United Kingdom

Dr. Khalil al-Btashi - Oman

Dr. Suad Said Ali Al Daghaishi - Oman

Assistant Prof. Dr. Maher Dakhilallah  
Alsaedi - Saudi Arabia

Assistant Prof. Dr. Djamel Belbekkai -  
Algeria

Prof. Dr. Mohammad Saeed Alhaweti -  
Saudi Arabia

Assoc. Prof. Dr. Elsidig Adam Elbarakat  
Adam - Sudan

Assoc. Prof. Dr. Faridah al-Amin al-  
Masri -Libya

Assoc. Prof. Dr. Hayam al-Maamari -  
UAE

Dr. Mashood Ajibola Abdulraheem  
- Nigeria

Dr. Zainah Hussain Awad AlQahtani -  
Saudi Arabia

Associate Prof. Dr. Sanaa Kamel  
Ahmad Shalan - Jordan

Dr. Ibrahim Umar Mohammad - Nigeria

Dr. Aso S. Al-Dawoody - Kurdistan- Iraq

Prof. Dr. Mohammad Majed Mujali Al-  
Dakheil - Jordan

Table Of Contacts		فهرس المحتويات
Editorial word	1-4	كلمة التحرير
<b>Linguistic Studies</b>		<b>دراسات لغوية</b>
1. The focus of Ibnu Sayyidah on the grammatical and morphological elaborations of the Quranic Recitations (Qiraāt) in his works "Al-Muḥkam" and "Al-Muḥīṭ Al-'A'ẓam"	5-28	١. عناية ابن سيده بتوجيه القراءات من ناحيتي النحو والصرف من خلال كتابه "المحكم" و"المحيط الأعظم"
2. The educational implications of Arabic words in Malaysian Films: The Artist P. Ramlee as a model)	29-53	٢. الدلالات التعليمية للكلمات العربية في الأفلام السينمائية الماليزية: الفنان بي. رملي نموذجاً
3. Linguistic And Stylistic Errors in Supplifications among Malaysians	54-63	٣. الأخطاء اللغوية والأسلوبية في الأدعية لدى الماليزيين
4. Arabic language and Islamic Culture under the Malay Cultural Heritage	64-73	٤. اللغة العربية والثقافة الإسلامية في ظل التراث الثقافي الملايوي
5. The Contextual Effect on Rhetorical Interpretation: The Word "Qaḍā" as an example in The Noble Quran	74-88	٥. أثر السياق في التأويل البلاغي: مادة (قضي) في الذكر الحكيم نموذجاً
6. The Computation of Arabic Dictation: Word-Medial and Word-Final Hamzats as example	89-102	٦. حوسبة الإملاء العربي: الهمزة المتوسطة والمتطرفة نموذجاً
<b>Literary Studies</b>		<b>دراسات أدبية</b>
7. The influence of spatial features in forming characters in the novel 'Arḍullāh' (Land of God)	103-123	٧. أثر السمات المكانية في تشكيل الشخصية الروائية: رواية "أرض الله" نموذجاً
8. Literature and Society : A New Reading of the Novel	124-154	٨. الأدب والمجتمع: الرواية أُنموذجاً قراءة جديدة
9. Literary Style and Poetic Structure Renewal in Al-Zuhūr Magazine (1911-1913)	155-175	٩. التجديد في الأسلوب الأدبي والشكل الشعري في مجلة "الزهور" (١٩١١-١٩١٣م)
10. A comparison and analysis of the concept of the mask in the modern poem of al-Bayati, al-Sayyab and Amal Donqol	176-193	١٠. مقارنة وتحليل في مفهوم القناع في القصيدة الحديثة للبياتي والسياب وأمل دنقل
11. Versification of Pronouns in Hassan Al Sousy Poetry	194-212	١١. أسلوب الالتفات في الشعر الليبي المعاصر: حسن السوسي أُنموذجاً
12. Textual cohesive devices in old Arabic poem: Basyār bin Burd's (Jafā widdudhu)	213-236	١٢. وسائل الاتساق النصي في القصيدة العربية القديمة: قصيدة (جفًا وُدُه) لبشار بن بُرد نموذجاً
13. The Mythic Concordance in Ibn 'Uthaymīn's Poems of King Abdulaziz's Victories	237-257	١٣. التطابق الأسطوري في قصائد (انتصارات الملك عبد العزيز) لابن عثيمين

## الأخطاء اللغوية والأسلوبية في الأدعية لدى الماليزيين

Linguistic And Stylistic Errors in Supplications among Malaysians

Kesalahan Bahasa dan Gaya Bahasa di Dalam Doa di Kalangan Rakyat  
Malaysia

عبد الغني بن محمد دين\*

إبراهيم محمد أحمد الدسوقي\*\*

### ملخص البحث:

وقع بعض مؤلفي الأدعية في كتيباتهم بأخطاء لغوية وأسلوبية بعضها في أدعية مأثورة وأكثرها في أدعية غير مأثورة؛ لذلك فيسعى البحث إلى إبراز هذه الظواهر اللغوية والأسلوبية كالمسائل النحوية والصرفية والإملائية. ويهدف البحث إلى بيان أوجه الخطأ في تلك الأدعية ثم تصويبها لتكون صحيحة المعنى حسب ما يراد من النص المدعو به، كما يهدف البحث إلى أن يكون الداعية إلى الله فاهماً لما يدعو به؛ لذا نرى من واجبات المسلم أن يتعلم اللغة العربية حتى يفهم ما يحفظه من الأدعية، ويكون قاصداً ما يقول، ولا يردد فقط ما يسمعه، فإنه يدخل بذلك مع الذين يدعون الله وقلوبهم لاهية غافلة، وينتهج البحث المنهج الوصفي لوصف النصوص التي فيها الأخطاء اللغوية والأسلوبية وتحليلها وبيان أوجه الخطأ ثم تصويبها. ومن النتائج التي توصلنا إليها أنه يجب على المسلم أن يتعلم اللغة العربية حتى يعرف معاني ما يدعو به من العبارات حينما يختار أدعية مأثورة أو غير مأثورة، حتى يكون توجهه إلى الله صادقاً ومتيقناً من الخير الذي يرغب فيه، وأن مؤلفي الأدعية والأذكار لم يهتموا بمعرفة معاني الأدعية، ومدى صحتها لغوياً ونحوياً وأسلوبياً، وهذا من أسباب ارتكاب الأخطاء فيها.

**الكلمات المفتاحية:** أدعية مأثورة، أدعية غير مأثورة، الأخطاء، النحوية، الصرفية، الأسلوبية

\* الأستاذ المشارك بكلية اللغة العربية، جامعة السلطان عبد الحليم معظم شاه الإسلامية العالمية، ماليزيا. البريد الإلكتروني:

[drghani@unishams.edu.my](mailto:drghani@unishams.edu.my)

\*\* الأستاذ المساعد بكلية اللغة العربية، جامعة السلطان عبد الحليم معظم شاه الإسلامية العالمية، ماليزيا. البريد الإلكتروني:

[drebrahim@unishams.edu.my](mailto:drebrahim@unishams.edu.my)

أرسل البحث بتاريخ: ١٧/١٢/٢٠٢١م، وقبل بتاريخ: ٢٧/٣/٢٠٢٢م.

## Abstracts:

Some compilers of supplication materials made mistakes in their brochures with grammatical and stylistic errors. Some of them in authentic supplications and most of them in non-authentic supplications. From this standpoint, this paper seeks to highlight these linguistic and stylistic shortcomings, and by linguistic we mean grammatical, morphological and spelling issues. The research also aims to clarify the errors in those supplications and then correct them according to what is intended from the text. The research also aims to make people who pray to God to understand his words. Therefore, we see that one of the duties of a Muslim is to learn the Arabic language in order to understand the content of his prayers and to be aware of what he said and not merely repeating what he hears for by doing so he would be considered to be among those pray to God but their hearts are lame and heedless. The research uses the descriptive approach to describe the the linguistic and stylistic errors before analysing them, to explain the errors and correct them. Among the conclusions of the study, the most important of which are: it is indeed an obligation for Muslim to learn the Arabic language so that he knows the meanings of the supplications he utters whether he chooses authentic supplications or non-authentic supplications, so that his servitude to Allah the Almighty is sincere and he would be certain of the good he desires. Besides, the study indicates that the compilers of supplications do not actually care about knowing the meanings of the supplications and their correct language, grammatically and stylistically. This is the main reason why they commit such mistake while writing or compiling the supplications.

**Keywords** :Authentic supplications, Non-authentic supplications, Errors, Grammatical, Morphological, Stylistic.

## Abstrak

Segelintir pengarang membuat kesilapan tatabahasa dan gaya bahasa dalam penulisan risalah atau buku doa mereka ,sebahagia dari kesilapan itu berkaitan dengan doa yang sah dan kebanyakannya berkaitan dengan doa yang tidak sah. Oleh itu, penyelidikan ini bertujuan untuk menyerlahkan fenomena linguistik dan gaya ini, dan dengan fenomena linguistik yang kami maksudkan adalah isu tatabahasa, morfologi dan ejaan. Selain itu ,kajian ini bertujuan untuk menjelaskan kesilapan dalam doa tersebut dan membetulkannya untuk menjadikan maknanya betul mengikut apa yang dihasratkan daripada teks .Penyelidikan juga bertujuan untuk memastikan orang yang berdoa memahami doa yang diamalkannya. Oleh itu, kajian mendapati salah satu kewajipan seorang Muslim ialah mempelajari bahasa Arab untuk memahami kandungan doa dan bukan sekadar mengulangi apa yang didengarnya, kerana dengan berbuat demikian dia akan tergolong bersama orang-orang yang berdoa namun hati mereka lalai .Penyelidikan dijalankan mengikut pendekatan deskriptif untuk menerangkan teks yang mengandungi kesilapan linguistik dan stilistik, menganalisisnya, menunjukkan kesilapan dan kemudian membetulkannya. Berdasarkan hasil kajian, adalah menjadi satu kemestian bagi Muslim mempelajari bahasa Arab bagi mengetahui makna doa yang diamalkan dan mengetahui makna doa yang sah atau tidak sah, supaya amalan doa tersebut diterima dan memperolehi kebaikan yang dikehendaki. Selain itu, kajian menunjukkan bahawa pengarang doa sebenarnya tidak mengambil berat tentang makna doa dan ketepatannya dari segi bahasa, tatabahasa dan gaya dan inilah sebab utama mengapa mereka melakukan kesilapan tersebut semasa menulis atau menyusun doa.

**Kata kunci:** Doa sah, Doa tidak sah, Kesilapan, Tatabahasa, Morfologi, Gaya Bahasa.

## مقدمة

إن مقام الدعاء في الإسلام عظيم، ومكانته فيه سامية، ومنزلته منه عالية؛ فبعدُ أجل العبادات وأعظم الطاعات وأنفع القربات، بل إنَّ الله سبحانه جعل مقام الدعاء في القرآن مقام عبادة في أكثر من آية؛ ما يدلُّ على عظم مكانته، كقوله سبحانه: ﴿وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ﴾<sup>١</sup>، وكقوله فيما حكاه عن نبيِّه إبراهيم عليه السلام: ﴿وَأَعْتَزِلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَى أَنْ لَأَكُونَ بِدَعَائِ رَبِّي شَقِيحًا فَلَمَّا اعْتَزَّهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا﴾<sup>٢</sup>، ونحوها من الآيات، وسميَّ سبحانه الدعاء ديناً كما في قوله: ﴿فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ﴾<sup>٣</sup>، وغيرها من الآيات،<sup>٤</sup> فالدعاء هو روح هذا الدين، وزادُ المؤمنين المتقين، وعنوانُ التذلل والخضوع لرب العالمين،<sup>٥</sup> وإنَّ حاجةَ المسلم إلى الدعاء ماسَّةٌ في أموره كلّها وضرورته إليه ملحَّةٌ في شؤونه جميعها، وقد ضربَ أحدُ أهل العلم لحال المسلم مع الدعاء مثلاً بديعاً تستبين به شدَّة حاجته إليه، ويظهرُ به عظمُ ضرورته إليه؛ إذ قال: ومن أقبل على الله بصدق، وألحَّ عليه بالدعاء، وأكثرَ من سؤاله أجاب الله دعاءه، وحقَّق رجاءه، وأعطاه سُؤله، وفتح له أبواب الخير والسعادة في الدنيا والآخرة.<sup>٦</sup>

ويجدر بالمسلمين أن يدعوا بالأدعية الماثورة، وهي الأدعية الواردة في القرآن الكريم والسنة النبوية؛ لأن النبي ﷺ هو القدوة لأُمَّته، والأسوة الحسنة لهم، وقد كان أكمل الناس ذكراً لله، وأحسنهم قياماً بدعائه سبحانه، ويجوز الدعاء بالأدعية غير الماثورة، وهي الأدعية التي لم ترد في القرآن الكريم ولا في السنة النبوية أو أخبار الصحابة والتابعين، ولكنها وردت في غير الذين ذكرناهم، كالصوفيين أو المعلمين أو غير المتخصصين في العلوم الدينية الإسلامية، وقد استدلل العلماء بجواز الدعاء بالأدعية غير الماثورة بأن الرسول ﷺ منع أن يدعو المسلم بأدعية فيها اعتداء وذلك حديث الصحابي عبد الله بن مَعْقِل رضي الله عنه أنه سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: "إِنَّهُ سَيَكُونُ فِي هَذِهِ الْأُمَّةِ قَوْمٌ يَعْتَدُونَ فِي الطُّهُورِ وَالِدُّعَاءِ"،<sup>٧</sup> إذاً يجوز أن يدعو المسلم بالأدعية غير الماثورة؛ ولكن بشروط، فلا يجوز أن يكون الدعاء فيما يخالف السنة النبوية أو يكون فيه بعض الأمور المنهي عنها أو غير ذلك، وكذا الأدعية التي فيها أخطاء نحوية أو صرفية أو إملائية أو أسلوية.

## أولاً: الأخطاء النحوية والصرفية في الأدعية

## ١. الأخطاء النحوية:

وسنركز في بحثنا على الأخطاء التي وقع فيها مؤلفو الكتيبات في الأدعية؛ ونرى أنَّ هذه الأخطاء قد تغير المعنى المراد فيصبح غير جائز، ومنها قد يكون الدعاء مشتتاً على اعتداء لا يحبه الله من عباده ولا يرضاه لهم وقد روي عن ابن عباس رضي الله عنهما أنه قال في قوله تعالى: ﴿إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ﴾<sup>٨</sup> إنه لا يجب الاعتداء في الدعاء ولا في غيره،<sup>٩</sup> الاعتداء في الدعاء إذن من الأمور التي نهى النبي ﷺ عنها، وقد جاء عن النبي ﷺ ما يدلُّ على

أَنَّ من الأُمَّة مَنْ سَيَقَعُ في الاعتداء في الدعاء، فعن عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُعَفَّلٍ رضي الله عنه أنه سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: "إِنَّهُ سَيَكُونُ فِي هَذِهِ الأُمَّةِ قَوْمٌ يَعْتَدُونَ فِي الطَّهْوَرِ وَالدُّعَاءِ"<sup>٩</sup>، فالاعتداء مشتقٌّ من العدوان،<sup>١٠</sup> والمقصود بالاعتداء تجاوز الحد في كل شيء<sup>١١</sup> أو هو مجاوزة الحد والقدر،<sup>١٢</sup> وقد نهى الله سبحانه وتعالى عن الاعتداء في الدعاء قال تعالى: ﴿ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ﴾<sup>١٣</sup>، فالمراد: إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ في الدعاء، كالذي يَسْأَلُ ما لا يليق به من منازل الأنبياء وغير ذلك، وتدل الآية الكريمة على أمرين اثنين: أحدهما محبوبٌ إلى الله مرغَّبٌ فيه، وهو دعاءُ الله عزَّ وجلَّ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً، والثاني مكروهٌ له مسخوطٌ عنده، مُحَدَّرٌ منه أشدَّ التحذير، وهو الاعتداء.<sup>١٤</sup>

ومما ذكره الإمام القرطبي في تفسيره لقوله تعالى: ﴿إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ﴾، وهو يذكر جملة من أنواع الاعتداء في الدعاء: (ومنها أن يدعو بما ليس في الكتاب والسنة فيتخير ألفاظاً مُفَقَّرَةً، (أي مقفأة) وكلماتٍ مسجَّعةً، قد وجدها في كراريس، لا أصل لها ولا معول عليها فيجعلها شعاره، ويترك ما دعا به رسوله ﷺ، وكلُّ هذا يَمْنَعُ من استجابة الدعاء).<sup>١٥</sup>

وقد وجدنا في بعض الكتيبات التي أُلْفِتْ في الدعاء أخطاء نحوية وإملائية وصرفية وأسلوبية، وسوف نذكر بعضها منها حتى ينتبه المسلمون إلى هذه الأخطاء ويصوبوها، وخاصةً مؤلفو تلك الكتيبات حتى يكون دعاؤهم صحيحاً، فيرجى قبوله بإذن الله تعالى، وهي على النحو الآتي:

في قولهم: (وتقضي لنا بما من جميع الحاجات)،<sup>١٦</sup> هنا خطأ نحوي ف: "تقضي" تتعدى بنفسها، فلا حاجة لحرف الجر "من"، فالصواب أن نقول وتقضي لنا بما جميع الحاجات. قَالَ الْفَرَّاءُ: يَقُولُ لَكَ فِي النَّهَارِ، مَا تَقْضِي حَوَائِجَكَ،<sup>١٧</sup> وَإِنَّمَا الْعَائِطُ الأَرْضَ الْمُطْمَئِنَّةَ فَكَانَ أَحَدُهُمْ يَقْضِي حَاجَتَهُ هُنَاكَ،<sup>١٨</sup> ومعنى قضى هنا مختلف عما سبقه.

ووجدنا في دعاء سورة يس قولهم بعضهم خطأ نحوي في قوله: (وَأَنْ تَقْتَرْنَ حَرَكَاتَنَا بِالتَّوْفِيقِ)، بنصب "حركات" وهذا خطأ نحوي؛ حيث إن "يقترن" ماضيه "اقترن" وحركات فاعله فيجب أن يكون مرفوعاً وإليك ما ذكره علماء اللغة والمعاجم في هذه الكلمة: اقترن الشيء بالشيء: أي قاربه وداناه كأنهما مقرونان في قرن، وهو الحبل.، واقترن الكوكبان في برج: إذا تحاذيا في درجة من درجه،<sup>١٩</sup> وَ(اقتَرَنَ) الشَّيْءُ بِغَيْرِهِ، وَ(قَارَنَتْهُ قِرَانًا) صَاحِبَتُهُ،<sup>٢٠</sup> وقال ابن منظور كُلُّ شَيْئَيْنِ اقْتَرَنَ أَحَدُهُمَا بِالأُخْرَى: فَهُمَا زَوْجَانِ<sup>٢١</sup>؛ فهذا يدل على أن الحركات فاعل وليس مفعولا به، ومن ذلك قول أحدهم: (واعلموا أن الله تعالى لا يستجيب دعاء من قلب غافلاً)،<sup>٢٢</sup> والصواب: واعلموا أن الله تعالى لا يستجيب دعاء من قلب غافل.

ومن هذه الأخطاء النحوية قولهم: (اللهم ياهادي المضلين، وياراحم المذنبين، ويا مقيل عثرات العاثرين ارحم عبدك ذا الخطي العظيم والمسلمين كلهم أجمعين)،<sup>٢٣</sup> والصواب: كلهم أجمعين.

ومن هذه الأخطاء النحوية: (اللهم يا عالم بما يكون قبل أن يكون ... اللهم يا عالم بما ينزل قبل أن ينزل  
 اكفنا شر ما ينزل حتى لا ينزل)،<sup>٢٤</sup> والصواب: اللهم يا عالماً بما يكون قبل أن يكون ... اللهم يا عالماً بما ينزل  
 قبل أن ينزل اكفنا شر ما ينزل حتى لا ينزل، ومنه: (اللهم لا تدع لنا ذنباً إلا غفرته، ولا همماً إلا فرّجته، ولا كرباً  
 إلا نفسّته، ولا مريضاً إلا شفّيته، ولا عدو إلا خذلته)،<sup>٢٥</sup> والصواب ولا عدواً، ومن ذلك أيضاً قولهم: (ولا تجعل  
 للشيطان علينا سلطان)،<sup>٢٦</sup> والصواب: ولا تجعل للشيطان علينا سلطاناً، ومنه كذلك قولهم: (واحفظنا من فتن  
 هذا الزمان وجميع أهاليها والأولاد والإخوان)،<sup>٢٧</sup> والصواب: واحفظنا من فتن هذا الزمان وجميع أهاليها والأولاد  
 والإخوان.

وفي العبارة: (عَمَّ الجميع)،<sup>٢٨</sup> خطأ نحوي، ف: "الجميع" بالفتح؛ لأنه مفعول به للفعل "عمّ"، و(أنت  
 الذي يُحي العظام وهي رميم)،<sup>٢٩</sup> في "يُحي" خطأ صرفي أو إملائي ونحوي، فالصواب أن تكتب بتاء المضارعة  
 ويثني فنقول: "يُحيي"؛ ومنه ذلك قولهم: (وبها نَبَعْتُ إن شاء الله)،<sup>٣٠</sup> فالصواب أن نقول: "نُبَعْتُ"؛ لأنَّ الفاعل  
 هو الله، ومنه: (آت محمدًا الوسيلة والفضيلة)،<sup>٣١</sup> والصواب: الوسيلة والفضيلة، بالنصب؛ لأن الوسيلة مفعول به،  
 ومنه: وزِدْ وتَقَبَّلْ وإِدْمُ ... وأشْرِفِ عِبَادِكَ ... وزده شرفاً، يا ربُّ وكرماً .. ورفعاً وبرّاً، رضي الله تبارك. <sup>٣٢</sup>

وردت أخطاء متعددة، في كلمة "إِدْمُ"، والصواب أن نقول: "وأِدْمُ" بجمزة قطع، وكلمة "عِبَادِكَ" بضم  
 العين، وتشديد الباء مع فتحها؛ ومن ذلك: (يا حيُّ يا قيُّومُ يا بديع السموات والأرض يا ذا الجلال والإكرام، يا  
 الله لا إله إلا أنت)،<sup>٣٣</sup> والصواب: بديع السموات (فتح العين) ..... يا ذا الجلال ..... الله إن كنت  
 كتبتني ... أو مقترأ عليّ في الرزق فامح. اللهم،<sup>٣٤</sup> الصواب: ألا يُفصّل بين "فامح" و"اللهم: فنقول: فامح اللهم.  
 وجدت في دعاء سورة يس المعروفة المبدوءة: (اللهم بحق يس)، خطأ نحوي في قوله: (وأن تقترن حركاتنا  
 بالتوفيق)، ينصب "حركات"، وهذا خطأ نحوي؛ حيث إن "يقترن" ماضيه "اقترن"، وحركات فاعله يجب أن يكون  
 مرفوعاً، ومما ذكره علماء اللغة والمعاجم في هذه الكلمة: اقترن الشيءُ بالشيء: أي قاربه وداناه كأنهما مقرونان في  
 قَرْن، وهو الحبل، واقترن الكوكبان في برج: إذا تحاذيا في درجة من درجه. <sup>٣٥</sup> وَ(اقْتَرَنَ) الشَّيْءُ بِغَيْرِهِ. وَ(قَارَنَتْهُ قِرَانًا)  
 صَاحِبَتُهُ، <sup>٣٦</sup> وقال ابن منظور: كُلُّ شَيْئَيْنِ اقْتَرَنَ أَحَدُهُمَا بِالْآخَرِ: فَهُمَا زَوْجَانِ؛<sup>٣٧</sup> وهذا يدل على أن الحركات  
 اقترنت بالفعل، فالحركات فاعل وليس مفعول به؛ أما القول: (اللهم يا غني يا حميد ..... يا ذو العرش المجيد) (رفع  
 الدال)،<sup>٣٨</sup> فهذا خطأ نحوي والصواب: يا ذا العرش المجيد (بكسر الدال)

ومن قولهم في الدعاء: (يا خير مَسْتَوِدِعٍ)،<sup>٣٩</sup> بفتح الميم وكسر الدال، والكلمة هنا في هذا الدعاء اسم  
 مفعول (مَسْتَوِدِعٍ) بضم الميم وسكون السين وفتح التاء، وسكون الواو وفتح الدال؛ أي فتح ما قبل الآخر،<sup>٤٠</sup>  
 فالكلمة اسم مفعول وليست اسم فاعل، وكسر ما قبل الآخر في كلمة مستودع على النحو الذي أتى به في  
 الكتاب هنا يقلب المعنى، ويغيره ويبدله على نحو لا تجيزه العربية في هذا الموضوع.

وقد ورد في قولهم: (اللهم احْرُزني بِحِرْزِ قَدْرَتِكَ من كَيْدِ الأعداء)؛<sup>٤١</sup> حيث كُتبت كلمة الحِرْز بفتح الحاء، والحِرْز بكسر الحاء لا بفتحها؛ والمقصود به المَوْضِعُ الحَصِينُ. يُقَالُ: هَذَا حِرْزٌ حَرِيْزٌ. والحِرْزُ: مَا أَحْرَزَكَ مِنْ مَوْضِعٍ وَغَيْرِهِ. تَقُولُ: هُوَ فِي حِرْزٍ لَا يُوصَلُ إِلَيْهِ. وَفِي حَدِيثٍ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ: فَحَرَزَ عِبَادِي إِلَى الطُّورِ أَي ضَمَّهُمْ إِلَيْهِ وَاجْعَلُهُ لَهُمْ حِرْزًا. يُقَالُ: أَحْرَزْتُ الشَّيْءَ أَحْرَازًا إِذَا حَفِظْتَهُ وَصَمَّمْتَهُ إِلَيْكَ وَصُنَّتَهُ عَنِ الأَخْذِ. [إذا فالفعل الماضي منه أَحْرَزَ والمضارع أُحْرِزُ والأمر منه أَحْرِزْ]، وَفِي حَدِيثِ الدُّعَاءِ: "اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي حِرْزِ حَارِزٍ؛ أَي فِي كَهْفٍ مَنِيْعٍ، وَهَذَا كَمَا يُقَالُ: شِعْرٌ شَاعِرٌ، فَأَجْرَى اسْمَ الفَاعِلِ صِفَةً للشَّعْرِ وَهُوَ لِقَائِلِهِ"<sup>٤٢</sup>.

## ٢. الأخطاء الصرفية والإملائية في الأدعية:

في الدعاء: (وصل وسلم على سيدنا محمد في الآخرين ... في الملاء الأعلى)،<sup>٤٣</sup> يوجد في العبارة خطأ إملائي أو صرفي في كلمة "الآخرين" و"الملاء"، فالصواب: في "الآخرين" هو: الآخرين، بهمزة مد، والصواب في "الملاء" هو: "الملا" الهمزة على الألف، ومنه الدعاء: (ومشائخنا ووالديهم ومشائخه)،<sup>٤٤</sup> ففي العبارة خطأ إملائي أو صرفي في "مشائخنا ... ومشائخهم"، والصواب أن نقول: مشائخنا ... ومشائخهم بألف فقط، وفي الدعاء: (وأن تقبل ما به دعوناك)،<sup>٤٥</sup> يوجد في العبارة خطأ صرفي في "تقبل"، فالصواب أن نقول: "تتقبل" أو تقبل دون تضعيف الباء، وفي الدعاء: (وبحق الإسم الأعظم)،<sup>٤٦</sup> والصواب: أن يكون الاسم دون همزة، وفي الدعاء: (وتعطف اللهم)،<sup>٤٧</sup> فكلمة "تعطف" كُتبت بضم الطاء، والصواب: بفتح الطاء فنقول: "فتعطف"، وفي الدعاء: (يا مالك الدنيا والأخرة)،<sup>٤٨</sup> في كلمة "الأخرة" الهمزة مع المد فتكتب "الأخرة"، وفي الدعاء: (إدفع عنا يا الله)،<sup>٤٩</sup> في هذه العبارة خطأ؛ الأول في كلمة "إدفع"، والصواب أن نقول: "ادفع" بهمزة وصل؛ لأن الفعل أمر وهمزته وصل، وخطأ في "لفظ الجلالة" الله، والصواب أن نقول: "الله" بهمزة، وليس همزة مد، وفي الدعاء: (لكل عليل)،<sup>٥٠</sup> بفتح العين، والصواب أن نقول: لكل عليل بكسر العين، وفي الدعاء: (وادخلهم الجنة)،<sup>٥١</sup> يوجد خطأ في كلمة "ادخلهم"، والصحيح أن تكتب بهمزة قطع "ادخلهم"، وفي الدعاء: (ولأحيائنا ولأمواتنا)،<sup>٥٢</sup> فيوجد خطأ إملائي في كلمة "لأحيائنا"، فالصواب أن نقول: "لأحيائنا" بفتح الهمزة، وفي دعائنا: (ولامعنا)،<sup>٥٣</sup> بالوصل والصواب: "ولا معنا" بالفصل بين الكلمتين ودعاؤنا: (ولا تحينا... كلامنا.. ولا مبدلين)،<sup>٥٤</sup> والصواب: "ولا تحينا ... كلا منا .. ولا مبدلين" بالفصل لا بالوصل، وفي قولهم: (أسألك أن تحجبني)،<sup>٥٥</sup> والصواب: تحجبني؛ إذ جاء في لسان العرب: الحِجَابُ: السِتْرُ، وَحَجَبَ الشَّيْءَ يَحْجُبُهُ حَجْبًا وَحَجَابًا وَحَجَبَهُ: سَتَرَهُ. وَقَدْ اِحْتَجَبَ وَتَحَجَّبَ إِذَا أَكْتَنَ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ. وَأَمْرًا مَحْجُوبَةً: قَدْ سِتَرَتْ بِسِتْرٍ.<sup>٥٦</sup>

وقولهم: (اللهم اجعلنا ممن لا ذك بك، ومن فر إليك فقبلته، ومن خاف منك فآمنته)،<sup>٥٧</sup> والصواب: فأمنته، فقد جاء في لسان العرب: أمن: الأمان والأمانة بمعنى. وَقَدْ أَمِنْتُ فَأَنَا أَمِينٌ، وَأَمِنْتُ غَيْرِي مِنَ الأَمْنِ والأمان. والأمن: ضد الخوف. والأمانة: ضد الحيانة. والإيمان: ضد الكفر. والإيمان: بمعنى التصديق، ضده التَّكْذِيبُ. يُقَالُ: آمَنَ بِه قَوْمٌ وَكَذَّبَ بِه قَوْمٌ، فَأَمَا آمَنْتَهُ الْمُتَعَدِّي فَهُوَ ضِدُّ أَحْفَتِهِ.<sup>٥٨</sup>



٣. إن مؤلفي الأدعية والأذكار لم يهتموا بمعرفة معاني الأدعية ومدى صحتها لغوياً ونحوياً وأسلوبياً، وهذا من أسباب ارتكاب الأخطاء فيها.
٤. إن الأخطاء النحوية والأسلوبية تغير المعنى المراد من الدعاء.

## هوامش البحث:

- ١ سورة غافر، الآية ٦٠.
- ٢ سورة مريم، الآية ٤٨، ٤٩.
- ٣ سورة غافر، الآية ١٤.
- ٤ الغزالي، أبو حامد الغزالي، محمد بن محمد الطوسي، إحياء علوم الدين، (بيروت: دار المعرفة، د.ت)، ج ١، ص ٣٠٤ وما بعده.
- ٥ انظر: البدر، عبد الرزاق عبد المحسن، فقه الأذكار والأدعية، ط ٢، (الكويت: المكتبة الشاملة، ٢٠٠٣م)، ج ٢، ص ١١.
- ٦ انظر: المرجع السابق، ج ٢، ص ٢٠.
- ٧ أبو داود، سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير الأزدي السجستاني، سنن أبي داود، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، (القاهرة: المكتبة الشاملة، ٢٠٠٩م)، كتاب الطهارة، باب الإسراف في الماء، ج ١، ص ٢٤؛ ابن ماجه، محمد بن يزيد الربيعي القزويني، أبو عبد الله، سنن ابن ماجه، (القاهرة: دار إحياء الكتب العربية، ٢٠٠٩م)، كتاب الدعاء، باب كراهية الاعتداء في الدعاء، ج ٢، ص ١٢١٧؛ ابن حنبل، أبو عبد الله، أحمد الشيباني الوائلي أحمد، مسند أحمد، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وآخرون، (القاهرة: مؤسسة الرسالة، ١٩٦٩م)، حديث عبد الله بن مغفل المزني، ج ٢٧، ص ٣٥٦، إسناده صحيح، وصححه العلامة الألباني رحمه الله في صحيح سنن أبي داود (رقم: ١٣١٣).
- ٨ انظر: الطبري، محمد بن جرير بن يزيد أبو جعفر الطبري، جامع البيان في تأويل القرآن (تفسير الطبري)، ط ١، تحقيق: أحمد محمد شاكر، (القاهرة: مؤسسة الرسالة، ٢٠٠٠م)، ج ١٢، ص ٤٨٦ (بتصرف).
- ٩ أبو داود، سنن أبي داود، كتاب الطهارة، باب الإسراف في الماء، ج ١، ص ٢٤؛ ابن ماجه، سنن ابن ماجه، كتاب الدعاء، باب كراهية الاعتداء في الدعاء، ج ٢، ص ١٢١٧؛ أحمد، مسند أحمد، حديث عبد الله بن مغفل المزني، ج ٢٧، ص ٣٥٦، إسناده صحيح، وصححه العلامة الألباني رحمه الله في صحيح سنن أبي داود (رقم: ١٣١٣).
- ١٠ انظر: ابن فارس، أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي، معجم مقاييس اللغة، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، (بيروت: دار الفكر، ١٩٧٩م)، ج ٤، ص ٢٤٩ [عدو]
- ١١ انظر: الكفوي، أبو البقاء أيوب بن موسى الحسيني، الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، تحقيق: عدنان درويش، ومحمد المصري، (بيروت: مؤسسة الرسالة، د.ت)، ص ١٥٠.
- ١٢ انظر: الهروي، أبو منصور محمد بن أحمد بن الأزهر، الزاهر في غريب ألفاظ الشافعي، تحقيق: مسعد عبد الحميد السعدني، (القاهرة: دار الطلائع، د.ت)، ص ٢٠.
- ١٣ سورة الأعراف، الآية ٥٥.
- ١٤ انظر: ابن تيمية، تقي الدين أحمد بن عبد الحلیم مجموع الفتاوى، (الرياض: وزارة الشؤون الإسلامية والدعوة، ٢٠٠٤م)، ج ١٥، ص ٢٣ - ٢٤ (بتصرف).
- ١٥ القرطبي، محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح الأنصاري الخزرجي الأندلسي، أبو عبد الله، تفسير القرطبي (الجامع لأحكام القرآن)، ط ٢، تحقيق: أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش، (القاهرة: دار الكتب المصرية، ١٩٦٤م)، ج ٧، ص ١٤٤.
- ١٦ انظر:

- ١٧ انظر: الهروي، أبو منصور محمد بن أحمد بن الأزهرى، *تهذيب اللغة*، ط ١، تحقيق: محمد عوض مرعب، (بيروت: دار إحياء التراث العربي، ٢٠٠١م)، ج ٤، ص ١٩٤.
- ١٨ انظر: ابن سلام، أبو عبيد القاسم، *غريب الحديث*، ط ١، تحقيق: محمد عبد المعيد خان، (حيدر آباد: مطبعة دائرة المعارف العثمانية، الدكن، ١٩٦٤م)، ج ٣، ص ٤٣.
- ١٩ انظر: اليميني، نشوان بن سعيد الحميرى، *شمس العلوم ودواء كلام العرب من الكلوم*، ط ١، تحقيق: حسين بن عبدالله العمري، ومطر بن عبدالله الرياني، ويوسف محمد عبدالله، (بيروت: دار الفكر المعاصر، ١٩٩٩م)، ج ٨، ص ٥٤٦٦.
- ٢٠ انظر: الرازي، محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، *مختار الصحاح*، ط ٥، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، (بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٩٩م)، ص ٥٢٥.
- ٢١ انظر: ابن منظور، *لسان العرب*، ج ٢، ص ٢٩٣.
- ٢٢ انظر:
- Hj Johari Hj Alias, 2019, **Wirid & Doa Sesudah Solat**, Darul Nu'man, KL, 2019.2020, P. 5 ٢٣
- Hj. Johari Hj. Alias, Cetakan 2020, P. 29 ٢٤
- Hj. Johari Hj. Alias, Cetakan 2020, P. 38 ٢٥
- Hj. Johari Hj. Alias, Cetakan 2020, P. 38 ٢٦
- Hj. Johari Hj. Alias, Cetakan 2020, P. 38 ٢٧
- Hj. Johari Hj. Alias, Cetakan 2020, P. 38 ٢٨
- Hj. Johari Hj. Alias, Cetakan 2020, P. 55 ٢٩
- Ustaz Azizan Bin Ibrahim, *Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan*, (Kuala Ketil: KMK PRINTING& GRAPHIC SDN BHD) P 32. ٣٠
- Ustaz Azizan Bin Ibrahim, *Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan*, P. 44 ٣١
- Himpunan wirid & doa selepas solat, P.9 ٣٢
- Himpunan wirid & doa selepas solat, P.10 ٣٣
- Himpunan wirid & doa selepas solat, P.61 ٣٤
- Himpunan wirid & doa selepas solat, P.64
- ٣٥ انظر: اليميني، نشوان بن سعيد الحميرى، *شمس العلوم ودواء كلام العرب من الكلوم*، ج ٨، ص ٥٤٦٦.
- ٣٦ انظر: الرازي، محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، *مختار الصحاح*، ص ٥٢٥.
- ٣٧ انظر: ابن منظور، محمد بن مكرم، *لسان العرب*، ط ٣، (بيروت: دار صادر، ١٩٩٣م)، ج ٢، ص ٢٩٣.
- ٣٨ انظر:
- Himpunan wirid & doa selepas solat, P.64 . ٣٩ انظر:
- Hanif Hj. Ghazail, 25 Doa Pelindung Wali-Wali Allah, P. 4 ٤٠
- انظر: ابن الحاجب، جمال الدين بن عثمان بن عمر، *الكافية في علم النحو*، ط ١، تحقيق: صالح عبد العظيم الشاعر، (القاهرة: مكتبة الآداب، ٢٠١٠م)، ج ١، ص ٤١.
- ٤١ انظر:
- Hanif Hj. Ghazail, 25 Doa Pelindung Wali-Wali Allah, P. ١٤

- ٤٢ ابن منظور، لسان العرب، ج ٥، ص ٣٣٣.
- ٤٣
- Ustaz Azizan Bin Ibrahim, Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan, P. 28. ٤٤
- Hj. Johari Hj. Alias, Cetakan 2020, P. 55 ٤٥
- Hj. Johari Hj. Alias, Cetakan 2020, P. 52, dan Ustaz Azizan Bin Ibrahim, Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan, P. 28. ٤٦
- Ustaz Azizan Bin Ibrahim, Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan, P. 35 ٤٧
- Ustaz Azizan Bin Ibrahim, Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan, P. ٤٧ ٤٨
- Ustaz Azizan Bin Ibrahim, Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan, P. ٤8 ٤٩
- Ustaz Azizan Bin Ibrahim, Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan, P. 32 ٥٠
- Ustaz Azizan Bin Ibrahim, Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan, P. 32 ٥١
- Ustaz Azizan Bin Ibrahim, Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan, P. ٤8 ٥٢
- Ustaz Azizan Bin Ibrahim, Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan, P. ٤8 ٥٣
- Ustaz Azizan Bin Ibrahim, Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan, P. ٤9 ٥٤
- Ustaz Azizan Bin Ibrahim, Surah Yasin, Tahlil Dan Doa, Surah-Surah Pilihan Dan Terjamahan, P. ٤9 ٥٥
- Hanif hj Ghazail, 25 Doa Pelindung Wali-Wali Allah, P. 97 ٥٦
- انظر: ابن منظور، لسان العرب، ج ١، ص ٢٩٨.
- ٥٧
- Hanif hj Ghazail, 25 Doa Pelindung Wali-Wali Allah, P. 135 ٥٨
- انظر: المرجع السابق، ج ١٣، ص ٢١.
- ٥٩
- Hj. Johari Hj. Alias, Cetakan 2020, P. 53 ٦٠
- Hj. Johari Hj. Alias, Cetakan 2020, P. 54 ٦١
- Hanif hj Ghazail, 25 Doa Pelindung Wali-Wali Allah, Madrasah ZuBaidiyah, Pusaka ilmi, 2008, P. 23 ٦٢
- Hanif hj Ghazail, 25 Doa Pelindung Wali-Wali Allah, Madrasah ZuBaidiyah, Pusaka ilmi, 2008, P. 6 ٦٣
- Hanif hj Ghazail, 25 Doa Pelindung Wali-Wali Allah, Madrasah ZuBaidiyah, Pusaka ilmi, 2008, P. 23 ٦٤
- Hanif hj Ghazail, 25 Doa Pelindung Wali-Wali Allah, Madrasah ZuBaidiyah, Pusaka ilmi, 2008, P. 88

## References

## المراجع

- al-Badr, 'abd al Razzāq 'abd al Mūhsin, *Fiqh al-Ad'iyyah wa al-Azkār*, 2<sup>nd</sup> Edition, (Kuwait: almaktabh alshmilah, 2003).
- 'abu al-Baqā' al-Kaffawī, Ayyūb b, Mūsā al-Ḥusainī al-Kaffawī, t.th. *al Kulliyāt Mu'jam Fī al Muṣṭalaḥāt wa al Furūq al Lughawiyah*, taḥqiq: 'adnān Darwīsh Muḥammad al-Miṣrī, (Beirut: Muassasah al-Risālah).
- 'abu Dāud Sulaimān Bin al-Asy'at Bin Ishāq Bin Basyīr Bin Syadād bin 'amrū al-Azdī as-Sajistānī. (n.d). *Sunan Abī Dāud*, taḥqiq: Muḥammad Muḥyī al-Dīn 'abd al-Ḥamīd. (Beirut: al-Maktabah al-'aṣriyah).
- 'abu Mansūr al-Harwī. (n.d). *al-Zāhir fī Gharīb Alfāz al-Syāfi'ī*. taḥqiq: Mus'ad 'abd al-Ḥamīd al-Sa'udinī. (Cairo: Dār al-Ṭalā'i').
- al-Azharī, Muḥammad Bin Aḥmad Bin al-Azharī al-Harwī, *Tahdhīb al-Lughah*, taḥqiq: Muḥammad 'awad Mura'ab, 1<sup>st</sup> edition, (Beirut: Dār 'Ihyā' al-Turāth al-'arabī, 2001).
- al-Ghazālī, 'abu Ḥamid Muḥammad al-Ghazālī al-Ṭūsī. (n.d). *Ihyā' 'Ulūm al-Dīn*. (Beirut: Dār al-Ma'rifah, no date).
- al-Qurṭubī, 'abu 'abdullah Muḥammad Bin Aḥmad Bin Abī Bakr, *Al-Jāmi' li-Aḥkām al-Qur'ān = Tafṣīr al-Qurṭubī*, taḥqiq: Aḥmad al-Bardūnī wa Ibrāhīm Aṭfaisy, 2<sup>nd</sup> edition, (Cairo: Dār al-Kutub al-Miṣriyyah, 1964).
- al-Ṭabarī, Muḥammad Bin Jarīr Bin Yazīd Bin Kathī Bin Ghālib al-Aamal, *Jami' Al-Bayan fī Ta'wil al-Quran*, taḥqiq: Aḥmad Muḥammad Shakir, 1<sup>st</sup> edition, (Beirut: Muassasat al-Risālah, 2000).
- al-Rrāzī, Muḥammad Bin Abī Bakr Bin 'abd al-Qādir al-Ḥanafī al-Rrāzī. *Mukhtār al-Ṣiḥāh.*, taḥqiq: Yūsuf al-Syaikh Muḥammad, Maktabah al-'aṣriyyah 5<sup>th</sup> edition (Beirut: al-Dār al-Namūdhajiyah, 1999).
- Hanif hj Ghazail, 25 Doa Pelindung Wali-Wali Allah, Madrasah ZuBaidiyah, (Pusaka ilmi, 2008).
- Hj Johari Hj Alias, Wirid & Doa Sesudah Solat, (KL: Darul Nu'man, 2019).
- Ibn al-Ḥājjib, Jamāl al-Dīn bin 'uthmān Bin 'umar Bin Abī Bakr al-Miṣrīal-Kāfiyah fī 'Ilm al-Nahwu. taḥqiq: Ṣālih 'Abd al-'Azīm as-Syā'ir. 1<sup>st</sup> edition, (Cairo: Maktabah al-Ādāb, 2010).
- Ibn Fāris, Aḥmad Bin Fāris Bin Zakāriā al-Qazwīnī al-Rrāzī, 'abu al-Ḥusain, *Mu'jam Maqāyīs al-Lughah*. taḥqiq: 'abd as-Salām Muḥammad Hārūn, (Dār al-Fikr, 1979).
- Ibn Mājah, Muḥammad Bin Yazīd al-Qazwīnī (n.d). *Sunan ibn Mājah*, taḥqiq: Muḥammad Fuād 'abd al-Bāqī, (Dār Ihyā' al-Kutub al-'arabiyyah – Faiṣal Īsā al-Bābī al-Ḥulbī).

Ibn Manzūr, Muḥammad Bin Mukram bin ‘alā, ‘abu al-Faḍl, *Lisān al-‘arab*, 3<sup>rd</sup> edition, (Beirut: Dār Ṣādir, 1993).

Ibn Sallām ‘abu ‘ubaid al-Qāsim Bin Sallām Bin ‘abdullah al-Harwī, *Gharīb al-Ḥadīth*, 1<sup>st</sup> edition, taḥqīq: Muḥammad ‘abd al-Mu‘īd Khān. (Hyderabad: Maṭba‘ah Dā’irah al-Ma‘ārif al-‘uthmāniyyah, 1964).

Nasywān Bin Sa‘īd al-Ḥumairā al-Yamanī, *Syams al-‘ulūm wa Dawā’ Kalām al-‘arab min al-Kalūm*. taḥqīq: Ḥusain Bin ‘abdullah al-‘amrīwa ākharun. 1<sup>st</sup> edition, (Beirut: Dār al-Fikr al-Mu‘āṣir, 1999).

Ustaz Azizan Bin Ibrāhīm, Sueah Yasin ,Tahlil Dan Doa, Surah- Suarah Pilihan Dan Terjamahan, KMK PRINTING& GRAPHIC SDN BHD, ‘Kuala Ketil.